

# Sprachvariablen – Konvention

## Definition/Aufbau

### TEXT-TYPE . CATEGORY . ITEM-NAME . SUBITEM-NAME

DIE EINZELNEN ABSCHNITTE WERDEN IMMER MIT EINEM PUNKT ('.') VERBUNDEN.

TEXT-TYPE, CATEGORY UND ITEM-NAME SIND PFLICHTFELDER, D.H. JEDER SPRACHVARIABLEN-BEZEICHNER BESTEHT AUS MINDESTENS DREI TEILEN.

SUBITEM IST OPTIONAL UND NICHT LIMITIERT, D.H. ES KANN GANZ WEGGELASSEN WERDEN ODER ES KÖNNEN BELIEBIG VIELE SUBITEMS ANGEHÄNGT WERDEN. WICHTIG IST, DASS AUCH DIE SUBITEMS DURCH PUNKTE ('.') VONEINANDER GETRENNT SIND.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE BEZEICHNUNGEN NICHT AN EINZELNE STOREVIEWS GEKNÜPFT SIND.

Z.B.:

- ✗ LÄNDERKENNZEICHNUNGEN IN DIE BEZEICHNUNG EINBAUEN (LABEL.PAYMENT.PAYPAL.IT/ES/EN/...)
- ✗ STOREVIEW-BEZEICHNUNGEN EINBAUEN (TEXT.VALIGIA-SHOP.CHECKOUT.SUBMIT)

FÜR TEXT-TYPE GIBT ES VORDEFINIERTE WERTE AUS DENEN SIE WÄHLEN KÖNNEN:

WERTE	BESCHREIBUNG
LABEL	STICHWORT
TEXT	LÄNGERE TEXTE
DIM	MAßEINHEITEN

## Beispiele

Text-type	Category	Item-name	Subitem-name (opt.)
label	product	temperature	max
text	payment	paypal	
dim	weight	kg	
dim	time	day	

## Tipps

### Seperierte Werte

There are some strings that can be presented in a few extensions simultaneously. For example, in "Add To Cart" strings can be found in both Mage\_Catalog.csv and Mage\_Checkout.csv. To solve this issue with translate.csv, put your extension name as a prefix and you will be able to translate them separately.

"Mage\_Catalog::Add to Cart","Add to Basket"

"Mage\_Checkout::Add to Cart","Add to my shopping cart"

### Variablen

```
$ItemCount = 1;  
echo $this->__(''%s items in your cart', $ItemCount);
```

Übersetzt würde dieser String genau wie jeder andere auch:

"%s items in your cart", "%s Artikel in Deinem Warenkorb"